

Spagna e Frantscha

Ils rapports dal Grischun cun las pussanzas europeicas

Spagna

Ils pli vegls contacts tranter la Rezia e la Spagna èn da cuntegn religios. Sur la Frantscha è sa derasada la veneraziun da s. Vintschegn en Rezia (per exempel a Pleif/Vella) e tras s. Pirmin, ch'ha fundà la claustra da Rehanau suenter sia fugia da la Spagna, la regla da s. Benedetg. Dapi il temp medieval èn documentads pelegrinadis a Santiago de Compostela (Galizia) ed a Monserrat. Las emprimas relaziuns politicas tranter las Lias e la Spagna dateschan dal 16avel tschientaner. Suenter la mort da Francesco Sforza è il principadi da Milaun passà il 1535 a l'imperatur Carl V da Habsburg. A partir da quel mument èn sa furmadas duas partidas en il Grischun: ina franzosa ed ina austriaca-spagnola. L'influenza spagnola sin la politica da las Lias è stada fitg ferma en il 17avel tschientaner sut l'egida da la dinastia d'ambassadors Casati. Il 1603 ha Fuentes erigi la fortezza spagnola-milanaisa sisum il Lai da Com sco cuntrapaia a l'axa Vaniescha-Frantscha. Il 1607 èn proruts ils Scumbigls grischuns, provocads da las dretgiras nuschas convocadas da la partida spagnol-austriaca e da quella venezian-franzosa. Ulteriurs fastizs marcants da la Spagna, relaschads en consequenza dals embrugls da muntada mumentana, èn stads l'attatga da Clavenna da l'avust 1620 (rebattida dals Grischuns), ils Artitgels da Milaun dals 6 da favrer 1621 (tranter la Spagna e la Lia Grischa) ed il Contract da Madrid dals 25 d'avrigl 1621 (restituziun da la Vuclina). Il 1621 èn entradas truppas spagnolas sut il cumond da Gomez Suárez duca de Feria en las Terras subditas ed il general Giovanni Serbelloni ha fatg demolir las chasas dals refurmadats a Clavenna ed è entrà en la Bergaglia ils 26 d'october per sustegnair l'invasiun dad Alois Baldirun en l'Engiadina Bassa. Ils 15 da schaner 1622 han ils Artitgels da Milaun, confermads da la Spagna d'ina vart e da la Lia da la Chadé (senza l'Engiadina Bassa), la Lia Grischa, l'investg da Cuira ed il Signuradi da l'austra vart, attribui la Vuclina a la Spagna per in tschains annual da 25 000 rentschs e surlaschè il Partenz e l'Engiadina Bassa a l'Austria.

Suenter blers onns d'embrugls e sufrientschas ha la Spagna puspè rendi las Terras subditas a las Trais Lias (Capitulat da Milaun dals 3 da settember 1639). Quel contract ha furmà la basa da la dominanza assoluta da la partida spagnola, sustegnida da quella austriaca, en la politica da las Trais Lias. El ha era permess a la Spagna da recrutar 6000 mercenaris grischuns: dal 1648–53 han servi 18–20 cumpagnias grischunas en il regiment Rosenroll, alura 8–12. Il 1664 ha recrutà la Spagna 2000 Grischuns sut il cumond dal colonel Peter von Planta-Zuoz per la guerra cunter il Portugal. Da quels èn returnads mo 140; ils auters èn morts en la Battaglia da Villaviciosa (1665) e d'epidemias durant il viadi da return, tranter auter 11 giuovens dad Aschera. Ils uffiziers grischuns en servetsch da la Spagna provegnivan da las familias Planta, Florin, Capol, Schorsch e.a. Cun il passadi dal ducadi da Milaun a l'Austria il 1714 (Pasch da Rastatt) èn vegnidas interruttas las relaziuns da las Lias cun la Spagna e l'Austria ha fatg valair si'influenza.

Vers il 1790 è daventada la Spagna la mira d'emigrants grischuns, l'emprim da fugitivs da la Revoluziun franzosa. Enturn il 1800 è sa domicilià il Puschlavin Andrea Pozzi a Bilbao ed ha fundà cun ses cumpatriot Lorenzo Matossi l'emprim «Café Suizo». En ils decennis sequents han numerus emigrants puschlavins lavurà en Spagna sco pasterners, zuchiers e cafetiers (tranter auter possessurs dal famus «Café Suizo»), enturn il 1900 ca. 50. La plipart dad els è returnada ed è sa chasada en ils «palazzi spa-



En Frantscha han surtut las citads da Paris, Marseille (foto) e Bordeaux attira blers emigrants dal Grischun.

gnoli» a Poschiavo che dattan anc oz pertitga da lur bainstanza. L'onn da fomaz 1817 è sa stentà l'uffizier Balzer Giuseppe Vincenz da plazzar in dumber d'emigrants sursilvans e.a. en Spagna, ma senza success. Sin instanza dal Grischun ha la Confederaziun erigi il 1846 in consulat da commerzi per la Spagna a Barcelona, il lieu cun la pli gronda colonia svizra. Il 1902 ha publictà Flurin Camathias sias poesias neocatalanas en rumantsch. Ensemen cun Casper Decurtins tgirava el contacts cun ils manaders da la Renaienza (resvegl catalan). La gronda affinitad tranter il rumantsch ed il catalan ha sveglià e promovì la solidaritad. L'avertura economica da l'Europa ha provocà ina ferma recessiun en Spagna e chaschunà tranter il 1960 ed il 1970 l'emigraziun da radund 1,5 miu. Spagnols.

Adolf Collenberg

Frantscha

Las relaziuns tranter la Republica da las Trais Lias e la Frantscha pertutgavan surtut alianzas politicas e capitulats stipulads tranter la fin dal 15avel ed il 19avel tschientaner sco era l'emigraziun commerciala en il 18avel e 19avel tschientaner. L'interess da la Frantscha per il Grischun sa basava, analog a quel per la Confederaziun, sin l'integraziun geostrategica dals pass alpines en la politica anti-habsburgaisa da la Frantscha en l'Italia dal Nord, la controlla da l'axa Frantscha-Vaniescha visavi l'Austria e l'exploitaziun dal potenzial da mercenaris grischuns engaschads en l'armada franzosa.

La Frantscha è stada preschenta en il Grischun en il 16avel e 17avel tschientaner durant lungas periodas cun in ambassadur ordinari respectivamain extraordinari che residia a Cuira u en il chastè da Lantsch Sut, construì da l'ambassadur franzos Jean Jacques de Castion. En il trantertemp era a l'entschatta dal 18avel tschientaner era quest post occupà d'in «chargé d'affaires» grischun, suenter il 1715 (dominanza esclusiva da l'Austria) èn las relaziuns diplomaticas sa limitadas a contacts sporadics.

Il 1496 ha la Lia Grischa stipulà in contract militar cun la Frantscha ed ha obtegnì per recumpensa tranter auter l'access liber a martgads e fieras en il ducadi da Milaun (1499). Il 1509 han tut las Trais Lias conclus in'allianza cun la Frantscha, en la quala ellas han cedià quella il dretg da recrutar mercenaris e da traversar ils pass grischuns, obtegnend da lur vart mingamai 2000 glivras e per diesch onns l'exemziun da dazi sin vin e graun, importà per l'agen dievier dal ducadi da Milaun.

L'orientaziun politica da las Trais Lias vers la Frantscha è anc s'intensivada suenter il 1524 ed è sa mantegnida durant tut il 16avel tschientaner. La Frantscha ha era gidà il 1526, ensemen cun Vaniescha ed il papa, il Stadi da la Trais Lias (contract dals 28 d'avust 1526) a defender la Vuclina envers las revendicaziuns da Gian Giacomo Medici, chastellan da Müsch, a la fin da l'Emprima Guerra da Müsch. Las relaziuns da las Trais Lias cun la Frantscha han cuntanschi il punct culminant cun il contract da mercenari dals 6 d'october 1549. Cunter questa convenza era sa furmada en il Grischun ina grond'opposiziun da persunas ch'avertivan da las consequenzas desastrusas da las pensiuins, dals aderents da la partida spagnol-austriaca e da quels che postulavan la neutralitad da la Republica da las Trais Lias. Tuttina èsi reussi a la Frantscha da stipular era vinavant novs contracts cun las Trais Lias.

Tut en tut è l'allianza das las Trais Lias cun la Frantscha vegnida renovada e cumplettada – savens al pass cun la Confederaziun – en ils onns 1521, 1549, 1565, 1582, 1602 e la davosa giada il 1663 cun il retg Louis XIV. Ils novs dretgs acquistads eran la libra cumpra da sal en Frantscha, la preschientscha nuntalada a la fiera da Lyon e sis stipendis a l'Universitad da Paris. Per la saramentaziun festiva da talas alianzas èn sa rendids tranter auter uffizians grischuns il 1582 ed il 1602 a Paris. En ses capodovra «Les six livres de la République» (1576) è il Franzos Jean Bodin s'occupà era da la furma statala da las Trais Lias ch'el considerava sco la furma da la democrazia directa la pli consequenta e perquai privlusa per l'aristocrazia. La plipart dals servetschs militars dals Grischuns en Frantscha, ch'aveva la preferenza visavi auters pajais, èn vegnids prestads enturn il 1700. Il 1696 han servi 4800 da total 8800 schuldads professiunals grischuns a la curuna franzosa ed en il 18avel tschientaner ha il Grischun mess quatter liti-nents generals, sis marschals ed otg brigadiers.

Ils servetschs militars a l'ester eran però contestads en il Grischun. Ils predigtants fachevan valair raschuns moralas ed il 1572 han las guerras cunter ils ughenots (notg da s. Baltramieu) provocà protestas en las Trais Lias. Ina pregia da Durich Chiampell dal 1581 ha perfin cumpromess l'allianza dal 1582 e provocà in'intervenziun diplomatica da vart da la Frantscha e da Turitg en las Trais Lias. L'abrogaziun da l'Edict da Nantes (1685) e las persecuziuns dals ughenots ordinadas silsuenter da Louis XIV, han incitò il

1693 plirs uffiziers grischuns da sa render cun lur truppas en servetsch da l'Ollanda, da la Spagna, da l'Austria e dal Piemunt. Uschia han cumbattì Grischuns cunter Grischuns en la Battaglia da Malplaquet (1709), quai ch'ha sveglià en il Grischun grondas protestas cunter ils servetschs mercenaris. Durant la Revoluziun franzosa han truppas grischunas era gidà a salvar la curuna al retg da la Frantscha ed il 1792 èn las cumpagnias da Joachim Ludwig de Castelberg e da Rudolf von Salis-Zizers, che defendevan il retg en las Tuileries, vegnidas liquidadas. L'october 1797 ha Napoleun decretà la separaziun da las Terras subditas ed inizià qua tras la fin da la Veglia Republica. Durant la helvetica è il chantun Rezia stà occupà da truppas franzosas (da l'october 1798 fin la stad 1800 era d'austriacas) e durant la mediaziun ha il chantun Grischun stuì servir als interess da la Frantscha. Il 1812 ha in grond contingent da Grischuns accumpagnà Napoleun en Russia, paucs èn dentant turnads a chasa. Ils servetschs mercenaris (ordinaris) en Frantscha èn ids a fin il 1830.

L'emigraziun commerciala dals Grischuns è sa spustada suenter lur expulsiun da Vaniescha il 1764–66 per part en Frantscha, surtut a Paris, Marsiglia e Bordeaux. A Marsiglia è attestada gia il 1734 la pastizaria da Linard Tratschin e Giachem Sütt da Samedan (Pâtisserie Trassein et Sutt). En l'emprima mesadad dal 19avel tschientaner eran 10 da las 40 pastizarias a Marsiglia en possess da Grischuns. A la Rue Paradis sa chattava la Confiserie Castromuro d'Antonio Castelmur-Stampa da Coltura. Ses biadi Giovanni ha surpiglià la fatschenta ed ha laschè construir a Coltura il chastè maur (Castelmur). Gia en ils onns 1745–79 avevan Engiadinais manà a Bordeaux la Pâtisserie de la Porte Basse ed a partir dal 1779 è documentada qua ina famiglia Rascher da Zuoz sco proprietaria dal Café de la Comédie. L'istoriografa franzosa Danielle Pétrissans discurreva gia il 1780 d'ina invasiun da pastiziers dal Grischun. A Rochefort existiva enturn il 1815 il Café l'Orsa et Caratsch. Ils Jauers preferivan tendenzialmain la Burgogna e la Lorena, ils Bregagliots las citads al sidvest da la Frantscha. Ultra dals numerus pastiziers e cafetiers han era blers mastergnants, portiers, famegls e lavurants occasionalis main enconuscents tschertgà lur fortuna a l'ester. Tenor las «Memorias» da Balthasar Arpagaus da Cumbel (ca. 1800) n'han dentant blers Grischuns betg chattà lavur en Frantscha ed han puspè stuì turnar a chasa. (red.)

Paris

Las emprimas relaziuns tranter il Grischun e Paris dateschan dal 15avel tschientaner: tranter il 1472 ed il 1527 han frequentà 10 students da l'investgieu da Cuira l'Universitad da Paris, per part sco pensiunaris dal retg franzos. Dal 16avel–18avel tschientaner han ils retgs franzos accordà sis stipendis roials a students grischuns. Ils stipendiats (mingamai dus per Lia) vegnivan recrutads en in tschert turnus tranter ils figls da familias prominentas en las dretgiras autas. Il 1616 ha Louis XIII fundà a Paris la Guardia svizra sco truppa da protecciun persunala. Da las emprimas tschintg cumpagnias (fenglis) eran trais grischunas, numnadamain quella da Gugelberg (Maiavilla), Schorsch (Spleia) e Planta (Zuoz), quai che correspundeva ad ina cumpagnia da mingamai 160 umens per Lia. Tranter il 1685 ed il 1701 èn vegnidas cumandadas las cumpagnias grischunas dal colonel Johann Peter Stuppa e tranter il 1815 ed il 1830 dals colonels Heinrich e Franz Simon von Salis-Zizers.

En il 18avel tschientaner han divers Grischuns tschertgà lur fortuna commerciala a Paris, la plipart sut cundiziuns miserablas, sco quai che Johannes Barandun da Veulden rapporta il 1864. In'interpresa impuranta, ch'ha pudì sa stabilir cun success a Paris, è stada la Pâtisserie Trassein da la famiglia Tratschin da Samedan. Activas a Paris èn stadas era las familias da pastiziers Curtin da Segl (Courtin Frères, confiseurs), L'Orsa da Silvaplana, Lum (Loni) da La Punt-Chamues-ch (Maison Loni, fabricant de biscuits), il Bregagliot Giacomo Maurizio (a Paris e Versailles) ed ils Casparis da Bravuogn. Il 1891 manava ina famiglia Tomaschett da Trun in'ustaria d'artistis (Auberge du Clou) a Paris. Il 1881 ha Rodolphe von Salis fundà il famus Cabaret Chat Noir (1881–97) ed il 1893 ses frar Gabriel il Cabaret de l'Ane Rouge. A l'entschatta dal 20avel tschientaner han lavurà divers Grischuns sco «claqueurs» salarisads a l'opera da Paris: els avevan da splatschar sin cumond en tscherts muments durant las representaziuns per entusiasmar il public.

Il Grischun è stà preschent pliras giadas ad exposiziuns mundialas a Paris, per exempel il 1900 cun in'exposiziun davart il traffic, las minieras e l'igiene (bogns e lieus da cura), cun la quala els vulevan far reclama per il turissem. In pavigliun planisà cun il tripticom da Giovanni Segantini n'è dentant betg vegnì realisà. A la sava dal 20avel tschientaner ha Paris attratg era artists grischuns, oravant tut picturs. Dal 1888–91 ha Giovanni Giacometti frequentà l'Académie Julian, suandà d'Andrea Robbi e d'Augusto Giacometti, ed il 1922–27 è Alberto Giacometti sa scolà a l'Académie de la Grande Chaumière. Era Paul Martig, Fernando Lardelli, Andreas Walser, Ferdinand Parpan e Matias Spescha han passentà in temp a Paris. Dapi il 1989 posseda la secziun grischuna da la Societad svizra dals picturs, sculptrurs ed architects (dapi il 2001 vísarte) l'Atelier Fernando et Jean-Luc Lardelli, domicilià en la Cité internationale des Arts. Il zercladur 2003 han classas da scola grischunas visità Paris a chaschun da las festividades per il 200avel anniversari dal chantun Grischun, sorti il 1803 da la mediaziun napoleonica. (red.)

Lexicon Istoric Retic

Il LIR cumpiglia bundant 3100 artitgels (geografics, tematics, artitgels da familias e biografias) davart l'istorgia grischuna/retica e la Rumantschia. Editura: Fundaziun Lexicon Istoric Svizzer; versiun online: www.e-lir.ch; versiun stampada: www.casanova.ch u en mintga libreria.